



Dillenberg-Schule

Sonderpädagogisches Förderzentrum im Landkreis Fürth
Teilzentrum II: Hauptschulstufe

Breslauer Straße 5 · 90556 Cadolzburg · Tel 09103-1031 · Dillenberg-Schule@web.de

Informationen zum Kind

Farsi

اطلاعات در مورد فرزند

Kann Ihr Kind in Ihrer Sprache lesen?

بله خیر

o ja o nein

آیا فرزند شما می تواند به زبان شما متنی را بخواند؟

Kann Ihr Kind in Ihrer Sprache schreiben?

بله خیر

o ja o nein

آیا فرزند شما میتواند به زبان شما متنی را بنویسد؟

Spricht Ihr Kind Englisch?

بله خیر

o ja o nein

آیا فرزند شما میتواند به زبان انگلیسی صحبت کند؟

Kann Ihr Kind lateinische Buchstaben lesen?

بله خیر

o ja o nein

آیا فرزند شما میتواند الفبای لاتین را بخواند؟

Spricht Ihr Kind eine zweite Sprache?

بله خیر

o ja o nein

آیا فرزند شما میتواند به دو زبان خارجی صحبت کند؟

Welche Sprachen spricht Ihr Kind? _____

فرزند شما به چه زبان هایی صحبت میکند؟

Kann Ihr Kind rechnen?

بله خیر

o ja o nein

آیا فرزند شما قادر به شمارش اعداد است؟

o bis 10

تا 10

o bis 100

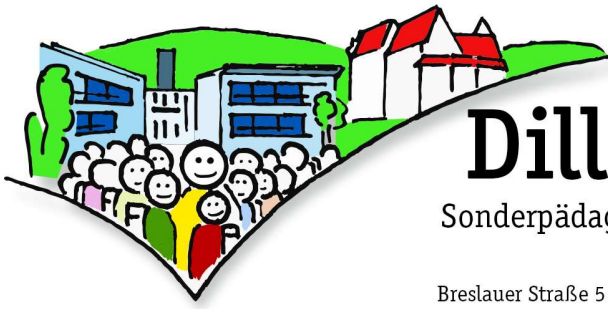
تا 100

o bis 1000

تا 1000

o über 1000

بیشتر از 1000



Dillenberg-Schule

Sonderpädagogisches Förderzentrum im Landkreis Fürth
Teilzentrum II: Hauptschulstufe

Breslauer Straße 5 · 90556 Cadolzburg · Tel 09103-1031 · Dillenberg-Schule@web.de

Informationen für die Eltern

اطلاعات و آگاهی برای والدین

- In den ersten Wochen wird Ihr Kind einfache Wörter und Begriffe auf Deutsch lernen.
 - طی هفته های نخست فرزند شما کلمات و اصطلاحات ساده آلمانی را یاد خواهد گرفت.
- Ihr Kind wird die Schrift lernen.

فرزند شما نوشتن را یاد خواهد گرفت.
- Wir bemühen uns, dass Ihr Kind versteht, worum es geht.

ما سعی میکنیم که فرزند شما درس ها را متوجه شود و یاد بگیرد که چگونه و به چه نحوی صورت میگیرد.
- Wenn Ihr Kind etwas nicht versteht, darf es das ehrlich sagen.

اگر فرزند شما موضوعی را متوجه نمیشود ، او میتواند سوال خود را در میان بگذارد و سوال کند.
- Wir können ihm dann besser helfen.

ما میتوانیم او را بهتر راهنمایی کنیم و توضیح دهیم.
- Der Lehrer oder die Lehrerin darf das Kind nicht bestrafen, weil es etwas nicht weiß.

معلمان هیچ دانش آموزی را برای متوجه نشدن تنبیه نمیکند.
- Wir möchten Sie bitten, Ihrem Kind zu helfen.

ما از شما درخواست میکنیم که فرزندتان را کمک کنید.
- Fragen Sie Ihr Kind, was es gelernt hat.

از فرزندتان سوال کنید که چه چیزی یاد گرفته است.
- Es ist in Deutschland üblich, dass die Eltern mit ihren Kindern den Schulranzen aufräumen.

در آلمان ، متداول است والدین با فرزندان در مرتب کردن کیف مدرسه همکاری میکنند.
- Es ist in Deutschland üblich, dass die Kinder Hausaufgaben bekommen.

در آلمان اینگونه است که به کودکان تکالیف مدرسه داده می شود.
- Die Aufgaben werden notiert.

تکالیف به صورت نوشتاری انجام میشوند.
- Die Aufgaben müssen nachmittags vom Kind bearbeitet werden.

تکالیف باید بعدازظهر توسط فرزندان انجام شوند.